LEGISLATION . Raad van State . WETGEVING
07 07. 1980
Transmis à

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 14 mai 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal", a donné le 2 juin 1980 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e mei 1980 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst", heeft de 2e juni 1980 het volgende advies gegeven :

PREAMBULE.

L'alinéa 3 devrait être complété comme suit :

"... notamment l'article 121;".

DISPOSITIF.

Article 3.

Pour situer la place exacte du nouvel article 126bis, le membre de phrase liminaire devrait être complété comme suit : "... est inséré dans le même arrêté, sous la rubrique "Procédés mécaniques ou électroniques de retraits".

L'homogénéité de l'article 126bis en projet ne justifie pas qu'il soit divisé en deux paragraphes. Le paragraphe premier serait plus clairement rédigé en deux alinéas.

Pour laisser la possibilité de recourir à des procédés nouveaux dont le fonctionnement serait uniquement électronique, il est préférable d'employer l'alternative : "procédés mécaniques ou électroniques". Cette alternative couvre au demeurant le cas d'un procédé qui serait cumulatif.

Le texte suivant est proposé :

.../...

"Article 126bis.-

Des retraits d'espèces peuvent être effectués à charge de comptes courants postaux par des procédés mécaniques ou électroniques, sans que la vérification préalable de la provision soit obligatoire.

Les limites et les modalités de ces retraits sont déterminées avec l'accord du Ministre des Finances par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions.

La carte d'accès aux procédés mécaniques ou électroniques donne lieu à la perception d'une taxe".

Article 5.

Il y a lieu de préciser comme suit le membre de phrase liminaire :

"L'intitulé du titre III, chapitre V, du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :".

Dans cet intitulé, et de l'accord du fonctionnaire délégué, le mot "services" devrait être laissé au singulier car il ne concerne pas l'organisation administrative de l'Office, mais bien son activité, envisagée dans ses rapports avec la clientèle.

.../...

Article 6.

Le texte nouveau, inséré dans l'arrêté royal du 12 janvier 1970, pourrait être rendu plus clair ainsi qu'il suit :

"Article 204ter.-

§ 1er. Dans la mesure et aux conditions prévues par l'accord de réciprocité conclu entre le Ministre ayant la Poste dans ses attributions et une administration postale étrangère, les titulaires de comptes courants postaux ouverts par cette administration peuvent être autorisés à effectuer des retraits d'espèces par les procédés mécaniques ou électroniques prévus à l'article 126bis.

Cet accord prévoit notamment :

a) le montant maximal des retraits, fixé dans la monnaie du pays où les retraits sont effectués, ainsi que la fréquence de ces retraits;

b) la garantie du remboursement des retraits par l'administration postale auprès de laquelle le compte courant est ouvert;

c) la rémunération de l'administration postale qui effectue le paiement.

.../...

§ 2. Les conditions et modalités de participation des titulaires de comptes courants postaux belges au régime de réciprocité des accords prévus au paragraphe 1er, sont déterminées avec l'accord du Ministre des Finances par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions".

AANHEF.

Het derde lid zou als volgt moeten worden aangevuld :

"... inzonderheid op artikel 121;".

ARTIKELEN.

Artikel 3.

In de inleidende volzin moet juist worden aangegeven waar het nieuwe artikel 126bis in de tekst komt, als volgt : "In hetzelfde besluit wordt onder de rubriek "Mechanische of elektronische methodes van afnemingen" een artikel 126bis ingevoegd, luidend als volgt : ".

De tekst van artikel 126bis van het ontwerp vormt te zeer een geheel om in twee paragrafen onderverdeeld te moeten worden. Paragraaf 1 zou duidelijker in twee leden worden gesteld.

Om de mogelijkheid open te laten dat nieuwe, uitsluitend elektronische methodes worden aangewend, verdient het aanbeveling te werken met het alternatief : "mechanische of elektronische methodes". Daarmee wordt overigens ook voorzien in het geval van een methode die zowel mechanisch als elektronisch is.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 126bis.-

Afnemingen in speciën van postrekeningen-courant mogen worden verricht volgens mechanische of elektronische

.../...

methodes, zonder dat de dekking vooraf hoeft te worden nagegaan.

De grenzen van die afnemingen en de desbetreffende nadere regelen worden, met het akkoord van de Minister van Financiën, vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Post behoort.

Op de kaart die toegang verleent tot de mechanische of elektronische methodes wordt een taks geheven".

Artikel 5.

De inleidende volzin dient als volgt te worden verduidelijkt :

"Het opschrift van titel III, hoofdstuk V, van hetzelfde besluit wordt door het volgende opschrift vervangen :".

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat in dat opschrift het woord "dienst" in het enkelvoud blijft; het betreft immers niet de administratieve organisatie van het Bestuur, maar zijn werkzaamheid, gezien uit het oogpunt van de betrekkingen met de cliënteel.

Artikel 6.

De nieuwe tekst die in het koninklijk besluit van 12 januari 1970 wordt ingevoegd, kan duidelijker als volgt worden geredigeerd :

.../...

"Artikel 204ter.-

§ 1. In de mate en onder de voorwaarden bepaald in de wederkerigheidsovereenkomst, gesloten tussen de Minister tot wiens bevoegdheid de Post behoort en een buitenlands postbestuur, kunnen de houders van postrekeningen-courant, geopend bij dat bestuur, gemachtigd worden om afnemingen in speciën te doen volgens de mechanische of elektronische methodes bedoeld in artikel 126bis.

Die overeenkomst bepaalt onder meer :

a) het maximumbedrag van de afnemingen, vastgesteld in de munt van het land waar de afnemingen plaatshebben, alsook de frequentie van die afnemingen;

b) de waarborg van terugbetaling van de afnemingen door het postbestuur waarbij de rekening-courant geopend is;

c) de vergoeding van het uitbetalend postbestuur.

§ 2. De voorwaarden en nadere regelen inzake deelneming van de houders van Belgische postrekeningen-courant aan de wederkerigheidsregeling van de overeenkomsten bedoeld in paragraaf 1, worden, met het akkoord van de Minister van Financiën, vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Post behoort".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier,
Mevrouw griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.